



2023/2477

7.11.2023.

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/2477**

**od 30. kolovoza 2023.**

**o izmjeni Direktive (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu klasifikacije unutarnjih plovnih putova Unije i minimalnih tehničkih pravila koja se primjenjuju na plovne ili plutajuće objekte**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o utvrđivanju tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe, izmjeni Direktive 2009/100/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 2006/87/EZ <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 4. stavak 2. i članak 31. stavak 1.,

budući da:

- (1) Direktivom (EU) 2016/1629 utvrđen je usklađeni sustav za izdavanje tehničkih svjedodžbi za plovila unutarnje plovidbe u skladu s ujednačenim tehničkim pravilima.
- (2) U Prilogu I. Direktivi (EU) 2016/1629 naveden je popis unutarnjih plovnih putova Unije geografski podijeljenih u 1., 2. i 3. zonu.
- (3) Izmjena klasifikacije plovnog puta, uključujući dodavanje i brisanje plovnih putova, moguća je samo na zahtjev predmetne države članice za plovne putove na njezinu državnom području.
- (4) Francuska Republika zatražila je izmjenu klasifikacije plovnih putova 1. zone na svojem državnom području. Dostavila je precizne položaje i opis 1. zone u Francuskoj.
- (5) Savezna Republika Njemačka zatražila je izmjenu popisa plovnih putova 1., 2. i 3. zone na svojem državnom području. Navela je i opisala plovne putove u 2. i 3. zoni na svojem državnom području te dostavila detaljnu kilometražu Labe i jasan opis ušća određenih rijeka.
- (6) Nadalje, u Prilogu II. Direktivi (EU) 2016/1629 utvrđuje se da su tehnička pravila koja se primjenjuju na plovne ili plutajuće objekte na plovnim putovima Unije u zonama 1., 2. i 3. ona navedena u standardu ES-TRIN 2021/1. Standardima ES-TRIN utvrđuju se jedinstvena tehnička pravila potrebna da bi se osigurala sigurnost plovila unutarnje plovidbe, uzimajući u obzir vrstu plovila i zonu u kojoj djeluje. Stoga izmjene u zonama unutar država članica mogu utjecati na primjenjivost standarda ES-TRIN na tim područjima.
- (7) Djelovanjem Unije u sektoru unutarnje plovidbe trebalo bi nastojati osigurati jednoobraznost u razvoju tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe u Uniji.
- (8) Europski odbor za izradu standarda unutarnje plovidbe („CESNI“) osnovan je 3. lipnja 2015. u okviru Središnje komisije za plovidbu Rajnom („CCNR“) radi razvoja tehničkih standarda za unutarnje plovne putove u različitim područjima, posebno u pogledu plovila, informacijske tehnologije i posade.
- (9) Na sastanku 13. listopada 2022. CESNI je donio novi europski standard kojim se utvrđuju tehnička pravila za plovila unutarnje plovidbe, konkretno ES-TRIN 2023/1 <sup>(2)</sup>. Novi standard uključuje odredbe u pogledu brodogradnje, opremanja plovila unutarnje plovidbe i opreme za ta plovila, posebne odredbe u pogledu određenih kategorija plovila kao što su putnički brodovi, potiskivani konvoji i kontejnerski brodovi, odredbe u pogledu opreme za sustav automatske identifikacije, odredbe u pogledu identifikacije plovila, obrazaca svjedodžbi i upisnika, prijelazne odredbe te upute za primjenu tehničkog standarda.

<sup>(1)</sup> SL L 252, 16.9.2016., str. 118.

<sup>(2)</sup> Rezolucija CESNI 2022-II-1.

- (10) Direktivu (EU) 2016/1629 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Kako bi se državama članicama omogućilo da svoja interna pravila tehničkih i inspekcijskih tijela prilagode novom standardu ES-TRIN 2023/1, primjenu standarda ES-TRIN 2023/1 trebalo bi odgoditi,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Direktiva (EU) 2016/1629 mijenja se kako slijedi:

1. Prilog I. zamjenjuje se tekstem iz Priloga I. ovoj Uredbi;
2. Prilog II. zamjenjuje se tekstem iz Priloga II. ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 1. točka 2. primjenjuje se od 1. siječnja 2024.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. kolovoza 2023.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOG I.

## „PRILOG I.

## POPIS UNUTARNJIH PLOVNIH PUTOVA UNIJE GEOGRAFSKI PODIJELJENIH NA 1., 2. I 3. ZONU

## POGLAVLJE 1.

**1. zona***Njemačka*

Ems	Od crte koja spaja nekadašnji svjetionik Greetsiel i zapadni gat na ulazu u luku Eemshaven prema otvorenom moru do geografske širine 53° 30' S i geografske dužine 6° 45' I, to jest malo prema otvorenom moru od područja prekrcaja za plovila za prijevoz suhih tereta u Alte Emsu <sup>(1)</sup>
-----	---

(<sup>1</sup>) Za plovila čija je matična luka u drugoj državi primjenjuju se odredbe članka 32. Ugovora Ems-Dollart od 8. travnja 1960. (BGBl. 1963. II, str. 602).

*Francuska*

Gironde od poprečne granice mora određene crtom koja spaja Pointe de Grave i Pointe de Suzac, do crte koja spaja Pointe de Grave s istočnom točkom uvale Pontailiac.

Loire od poprečne granice mora određene crtom koja spaja točku Mindin i točku Penoët, do crte koja spaja svjetlo nasipa Pointe du Pointeau sa svjetionikom Villès-Martin kod Saint-Nazairea.

Seine od poprečne granice mora (obilježene crtom koja počinje od Cap Hodea na desnoj obali i završava na lijevoj obali, na točki gdje se izbočeni nasip spaja s obalom nizvodno od Berville-sur-Mera) do granice koju čini crta pod kutom od 245° koja se proteže od svjetionika Sainte Adresse do sjecišta s meridijanom Greenwich. Od tog se sjecišta granica produljuje crtom koja se proteže u smjeru sjever-jug do sjecišta crte koja se proteže u smjeru istok-zapad od svjetla Falaise des Fonds koji se nalazi zapadno od Honfleura.

*Delta Rhône*

Zaljev Fos: od granica 3. zone prema sjeveru i istoku do isprekidane crte koja počinje od svjetla nasipa Canal St-Louis, prolazi kroz sjevernu kardinalnu plutaču They de la Gracieuse i zapadnu kardinalnu plutaču Lavéra te završava na rtu Pointe de Bonnieu.

Južni dio lagune Etang de Berre između Martiguesa (vrh lukobrana) i luke La Pointe (na kraju sjevernog nasipa).

*Poljska*

Dio zaljeva Pomorska južno od crte koja spaja NordPerd na otoku Rugen i svjetionik Niechorze.

Dio Gdańskog zaljeva južno od crte koja spaja svjetionik Hel i plutaču na ulazu u luku Baltijsk.

*Švedska*

Jezero Vänern, omeđeno na jugu paralelom na geografskoj širini koja prolazi kroz navigacijsku oznaku Bastungsgrunden.

*Jezero Vättern**Brofjorden – Donsö*

Područje omeđeno kopnom ili granicom 2. ili 3. zone i crtom koja se proteže od najjužnije točke Grötöa preko najzapadnije točke Gåsöa; najsjevernije točke Härmanöa; Härmanö huvuda; Vedholmena; Danholmena; središta Mollöna; svjetla Råbbehovuda; donjeg svjetla Sankt Olova; najjugoistočnije točke Flatholmena; svjetla Åstola; svjetla Marstranda; svjetla Sälöa; nižeg svjetla Kågholmena; svjetla Tynneskära; svjetla Buskärs Knötea; i gornjeg svjetla Rivöa do svjetla Rivöa.

#### Sjeverni Öregrundsgrepen

Područje između kopna i Gräsöa, omeđeno na sjeveru paralelom na geografskoj širini preko svjetla Engelska grundet, a na jugu paralelom na geografskoj dužini preko gornjeg navigacijskog svjetla Öregrunda.

#### Söderarm – Sandhamn

Područje omeđeno granicom 2. zone i crtom koja se proteže od navigacijskog svjetla Tyvöa preko svjetla Söderarm; gornjeg navigacijskog svjetla pilota luke Söderarm; i svjetla Prästkobbena do navigacijske oznake Korsö.

#### Jungfrufjärden

Područje omeđeno kopnom ili granicom 2. zone i crtom koja se proteže od najzapadnije točke Nämdöa preko najzapadnije točke Mörtö-Bunsö do navigacijske oznake Ornöhuvud.

#### Mysingen – Landsort

Područje omeđeno granicom 2. zone i crtom koja se proteže od svjetla Utöa preko najjužnije točke Nåttaröa; svjetla Måsknöv; i svjetla Vikstena do svjetla Landsorta.

#### Landsort – Arkö

Područje omeđeno kopnom ili granicom 2. ili 3. zone i crtom koja se proteže od svjetla Landsorta preko najjužnije točke Enskära i svjetla Norre Kränkana do Marö kupae.

#### Zaljev Valdemarsviken i arhipelag Gryt

Područje omeđeno kopnom ili granicama 2. zone i crtom koja se proteže od navigacijske oznake Gubbö kupa preko svjetla Häradsskära i svjetla Hägerökartena do najjužnije točke Kvädöa.

#### Sjeverni dio tjesnaca Kalmar – Västervik

Područje omeđeno kopnom i crtom koja se proteže od Hallmare Skackela preko svjetla Aleskär; svjetla Idöa; svjetla Idö Stångskära; svjetla Strupö Ljungskära na poziciji S 57 20,0 E016 48,0; i zapadne kardinalne plutače Enerumsgrunda do najsjevernije točke Ölanda i dalje sjeverozapadnom obalom Ölanda, a na jugu paralelom geografske širine S 56 15,00.

#### Južni dio tjesnaca Kalmar

Područje između kopna i Ölanda, omeđeno na sjeveru crtom koja se proteže od točke Dunö (na kopnu) do Bejershamna na Ölandu, a na jugu paralelom geografske širine S 56 15,00.

## 2. zona

### Češka

Umjetno jezero Lipno

### Njemačka

Ems	od crte koja se proteže preko Emsa blizu ulaza u luku Papenburg između nekadašnje crpne stanice Diemen i otvora nasipa kod Halkea do crte koja spaja nekadašnji svjetionik Greetsiel i zapadni gat na ulazu u luku Eemshaven (!)
Leda	od ulaza u predluku prevodnice Leer do ušća u Ems
Jade	prema kopnu od crte koja spaja nekadašnje gornje svjetlo Schilliga i crkveni toranj u Langwardenu

Weser	od sjeverozapadnog ruba željezničkog mosta u Bremenu do crte koja spaja crkvene tornjeve u Langwardenu i Cappelu, uključujući rukavce Wesera poznate kao Rekumer Loch, Rechter Nebenarm i Schweiburg
Hunte	od crte 140 m nizvodno od mosta Amalienbrücke u Oldenburgu do ušća u Weser
Lesum	od stjecišta Hammea i Wümmea (km 0,00) do ušća u Weser
Laba	od donje granice luke Hamburg do crte koja spaja sferičnu navigacijsku oznaku kod Dösea i zapadni rub nasipa Friedrichskoog (Dieksand), uključujući: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mühlenberger Loch</li> <li>— Ruthenstrom (od km 3,75 do ušća u Labu)</li> <li>— Sporedni kanali Labe: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Hahnöfer Nebenelbe (između produljenja kilometarskih oznaka Labe od km 635,00 do km 644,00)</li> <li>— Lühesander Süderelbe (između produljenja kilometarskih oznaka Labe od km 646,50 do km 650,50)</li> <li>— Wischhafener Süderelbe (od km 0,69 do ušća u Labu)</li> <li>— Haseldorfer Binnenelbe (između produljenja kilometarskih oznaka Labe od km 653,00 do km 658,00)</li> <li>— Pagensander Nebenelbe (između produljenja kilometarskih oznaka Labe od km 659,00 do km 664,00)</li> <li>— Schwarztonnensander Nebenelbe (između produljenja kilometarskih oznaka Labe od km 661,00 do km 664,00)</li> <li>— Wischhafener Süderelbe (od km 8,03 do ušća u Labu)</li> <li>— Glückstädter Nebenelbe (između produljenja kilometarskih oznaka Labe od km 672,00 do km 676,00)</li> </ul> </li> </ul>
Este	od mirnog toka rijeke kod prevodnice Buxtehude (km 0,25) do ušća u Labu
Lühe	od mirnog toka rijeke kod Au-Mühlea u Horneburgu (km 0,00) do ušća u Labu
Schwinge	od sjevernog ruba prevodnice Saltzor u Stadeu do ušća u Labu
Pinnau	od jugozapadnog ruba željezničkog mosta u Pinnebergu do ušća u Labu
Krückau	od jugozapadnog ruba cestovnog mosta Wedenkamp u Elmshornu do ušća u Labu
Stör	od mareografa Rensing do ušća u Labu
Freiburger Hafenpriel	od istočnog ruba ustave u mjestu Freiburg an der Elbe do ušća u Labu
Oste	od 210 m uzvodno od osi cestovnog mosta preko brane Oste (km 69,36) do ušća u Labu
Meldorfer Bucht	prema kopnu od crte koja spaja zapadni rub nasipa Friedrichskoog (Dieksand) i glavu zapadnog gata u Büsumu
Eider	uzvodno (km 22,64) od ušća kanala Gieselau do crte između središta tvrđave (Tränke) i crkvenog tornja u Vollerwieku
Gieselaukanal	od ušća u Eider do ušća u kanal Nord-Ostsee

Flensburger Förde	prema kopnu od crte koja spaja svjetionik Kegnäs i Birknack prema sjeveru do njemačko-danske granice u Flensburger Fördeu
Schlei	prema kopnu od crte između glava gatova u Schleimündeu
Eckernförder Bucht	prema kopnu od crte koja spaja Boknis-Eck i sjeveroistočni rt kopna blizu Dänisch Nienhofs
Kieler Förde	prema kopnu od crte koja spaja svjetionik Bülk i spomenik pomorcima u Laboeru
Kanal Nord-Ostsee, uključujući Audorfer See i Schirnauer See	od crte koja spaja glave gatova u Brunsbüttelu do crte koja spaja ulazna svjetla u Kiel-Holtenau, uključujući Borgstedter See i Enge, Flemhuder See i kanal Achterwehrer
Trave	od sjeverozapadnog ruba pokretnog željezničkog mosta u Lübecku, uključujući Pötenitzer Wiek i Dassower See do crte koja spaja južnu unutrašnju i sjevernu vanjsku glavu gata u Travemündeu
Wismarbucht, uključujući Kirchsee, Breitling, Salzhaff i lučko područje Wismar	omeđeno u smjeru otvorenog mora crtom koja spaja Hoher Wieschendorf Huk i svjetlo Timmendorfa i crtom koja spaja svjetlo Gollwitza na otoku Poel i južni rt poluotoka Wustrow
Warnow i Unterwarnow uključujući Breitling i rukavce (bez rukavca zapadno od Badewieseninsela)	od južnog ruba željezničkog mosta Rostock-Stralsund do crte koja spaja sjevernu glavu zapadnog gata i sjevernu glavu istočnog gata u Rostock-Warnemündeu
Vode okružene kopnom, poluotocima Darß i Zingst i otocima Bock, Hiddensee i Rügen (uključujući lučko područje Stralsund)	u smjeru otvorenog mora između — poluotoka Zingst i otoka Bock: do paralele geografske širine 54° 26' 42'' S, — otoka Bock i Hiddensee: do crte koja spaja sjeverni rt otoka Bock i južni rt otoka Hiddensee, — otoka Hiddensee i otoka Rügen (Bug): do crte koja spaja jugoistočni rt Neubessin i Buger Haken
Greifswalder Bodden i lučko područje Greifswald, uključujući Ryck	od istočnog ruba Steinbecker Brückea u Greifswaldu do crte koja povezuje istočni rt Thiessower Hakena (Südperd) do istočnog rta otoka Ruden i sjevernog rta otoka Usedom (54° 10' 37' S, 13° 47' 51' I)
Vode okružene kopnom i otok Usedom (Peenestrom, uključujući lučko područje Wolgast, Achterwasser, Stettiner Haff)	prema istoku do njemačko-poljske granice u Stettiner Haffu
Uecker	od jugozapadnog ruba cestovnog mosta u Uekermündeu do crte koja spaja glave gatova na strani prema otvorenom moru

(<sup>1</sup>) Za plovila čija je matična luka u drugoj državi primjenjuju se odredbe članka 32. Ugovora Ems-Dollart od 8. travnja 1960. (BGBl. 1963. II, str. 602).

#### Francuska

Gironde od oznake kilometra (KP 48,50) do nizvodnog dijela točke Ile de Patirasa do poprečne granice mora određene crtom koja spaja Pointe de Grave i Pointe de Suzac;

Loire od Cordemaisa (oznaka kilometra 25) do poprečne granice mora određene crtom koja povezuje Pointe de Mindin i Pointe de Penhoët;

Seine od početka kanala Tancarville do poprečne granice mora određene crtom od Cape Hodea na desnoj obali do točke na lijevoj obali gdje se spajaju planirani nasip i obala ispod Berville-sur-Mera;

Vilaine od brane Arzal do poprečne granice mora određene crtom koja povezuje Pointe du Scal i Pointe du Moustoir;  
Ženevsko jezero.

#### *Mađarska*

Jezero Balaton

#### *Nizozemska*

Dollard

Eems

Waddenzee: uključujući veze sa Sjevernim morem

IJsselmeer: uključujući Markermeer i IJmeer, ali isključujući Gouwzee

Nieuwe Waterweg i Scheur

Calandkanaal zapadno od luke Benelux

Hollands Diep

Breediep, Beerkanaal i povezane luke

Haringvliet i Vuile Gat: uključujući plovne putove između Goeree-Overflakkeea s jedne strane te Voorne-Puttena i Hoeksche Waarda s druge strane

Hellegat

Volkerak

Krammer

Grevelingenmeer i Brouwershavensche Gat: uključujući sve plovne putove između Schouwen-Duivelanda i Goeree-Overflakkeea

Keten, Mastgat, Zijpe, Krabbenkreek, Istočni Scheldt i Roompot: uključujući plovne putove između Walcherena, Noord-Bevelanda i Zuid-Bevelanda s jedne strane i Schouwen-Duivelanda i Tholena s druge strane, a isključujući kanal Scheldt-Rajna

Scheldt i Zapadna Scheldt te njezino morsko ušće: uključujući plovne putove između Zeeland Flandersa s jedne strane te Walcherena i Zuid-Bevelanda s druge strane, a isključujući kanal Scheldt-Rajna

#### *Poljska*

Laguna Szczecin

Laguna Kamień

Laguna Wisła

Zaljev Puck

Akumulacijsko jezero Wloclawski

Jezero Śniardwy

Jezero Niegocin

Jezero Mamry

#### *Švedska*

Lysekil – Orust – Tjörn

Područje omeđeno kopnom i crtom koja se proteže od Slaggöa u Lysekilu do Skaftölandeta na smjeru (azimutu) 170 stupnjeva; crtom koja se proteže od svjetla Islandsberga do Lavösunda; crtom koja se proteže od svjetla Lyra na smjeru (azimutu) 300 stupnjeva do kopna istočno od Mollösunda; crtom koja se proteže od najjužnije točke Lyra do Björholmna; i u sjevernom dijelu Hakefjordena paralelom geografske širine S 58 01,00.

Južni arhipelag Göteborga

Područje omeđeno kopnom ili granicom 3. zone i crtom koja se proteže od zapadnog dijela luke Arendal preko Knippelholmena; svjetla Rivö i gornjeg svjetla Rivö; navigacijske oznake Käsö torn; svjetla Kårholmena; i svjetla Rättarensa do Askims nabbe.

#### Öregrund – Norrtälje

Područje između kopna i Gräsöa, omeđeno na sjeveru paralelom geografske dužine preko gornjeg navigacijskog svjetla Öregrunda te prema moru omeđeno crtom od Åspskäreta do svjetla Råstensudde; crtom preko Singsundeta; mostovima preko Fygdströmmena; crtom koja se proteže od Dejeuddena preko svjetla Arholma do svjetla Tyvöa.

#### Norrtälje – Nämdö

Područje omeđeno kopnom ili granicama 2. ili 3. zone te crtom koja se proteže od svjetla Tyvöa preko svjetla Idskärskobbena; najzapadnije točke Svartlögae; svjetla Stenkobbgrundna i navigacijske oznake Korsö; i najzapadnije točke Nämdöa do najjužnije točke Björnöa.

#### Dalarö – Torö

Područje omeđeno kopnom i crtom koja se proteže od navigacijske oznake Ornöhuvud preko Klacknäseta; Näseta kod Ornöa; najsjevnije točke Utöa; svjetla Utöa; svjetla Älvsnabbena; Norra Stegholmena; Yttre Gårdena; Valsuddena na Järflottau; i Långsuddena na Järflottau do najistočnije točke Toröa.

#### Torö – Oxelösund

Područje omeđeno kopnom ili granicom 3. zone te crtom koja se proteže od crkve u Toröu preko svjetla Fifånga; svjetla Kockehällana; Lacka torna; najistočnije točke Kittelöa; svjetla Trutbådana i svjetla Betena; i navigacijske oznake Femörehuvud do Svartuddena sjeverno od gornjeg svjetla Kungshamna.

#### Bråviken, Slätbaken i arhipelag Östergötland

Područje omeđeno kopnom (u zapadnom Bråvikenu od mosta Hamnbron u Norrköpingu; u zapadnom Slätbakenu od prevodnice Mem) i crtom koja se proteže od svjetla Gullängsbergeta preko navigacijske oznake Arkö; Marö Kupe; navigacijske oznake Kupa Klint; najzapadnije točke Birkskära; i navigacijske oznake Gubbö Kupa do Dalauddena južno od Orrena.

#### Središnji dio tjesnaca Kalmar

Područje omeđeno na zapadu kopnom, na istoku Ölandom, na sjeveru paralelom na geografskoj širini S 56 51,00, a na jugu crtom koja se proteže od rta Dunöa (kopno) do Bejershamna na Ölandu.

## POGLAVLJE 2.

### 3. zona

#### Belgija

Morski Scheldt (nizvodno od otvorenog sidrišta u Antwerpenu)

#### Bugarska

Dunav: od rkm 845,650 do rkm 374,100

#### Češka

Umjetna jezera: Brněnská (Kníničky), Jesenice, Nechanice, Orlík, Rozkoš, Slapy, Těrlícko, Žermanice i Nové Mlýny III

Jezera nastala vađenjem šljunka: Ostrožná Nová Ves i Tovačov

#### Njemačka

Dunav	od Kelheima (km 2 414,72) do njemačko-austrijske granice kod Jochensteina
-------	---



Rajna uključujući Lampertheimer Altrhein (od km 4,75 do Rajne), Altrhein Stockstadt-Erfelden (od km 9,80 do Rajne)	od njemačko-švicarske granice kod Basela do njemačko-nizozemske granice kod Millingena
Laba (Norderelbe), uključujući Süderelbe i Köhlbrand	Laba od ušća kanala Laba-Seiten do donje granice luke Hamburg
Müritz	

### Francuska

Adour od Bec du Gavea do mora;

Aulne od prevodnice u Châteaulinu do poprečne granice mora omeđenog Passage de Rosnoënom;

Blavet od Pontivyja do Pont du Bonhommea;

Kanal Calais;

Charente od mosta na Tonny-Charenteu do poprečne granice mora omeđenog crtom koja prolazi središtem nizvodnog svjetla na lijevoj obali i središtem Fort de la Pointea;

Dordogne od stjecišta s Lidoireom do Bec d'Ambèsa;

Garonne od mosta u Castet en Dortheu do Bec d'Ambèsa;

Gironde od Bec d'Ambèsa do poprečne crte na oznaci kilometra 48,50 i preko nizvodne točke Ile de Patirasa;

Hérault od luke Bessan do mora, do gornje granice plimnog obalnog područja;

Isle od stjecišta s Dronneom do stjecišta s Dordogneom;

Loire od stjecišta s Maineom do Cordemaisa (oznaka kilometra 25);

Marne od mosta u Bonneuilu (oznaka kilometra 169 bis 900) i prevodnice u St Mauru do stjecišta sa Seineom;

Rajna

Nive od brane Häitze u Ustaritzu do stjecišta s Adourom;

Oise od prevodnice Janville do stjecišta sa Seineom;

Orb od Sérignana do mora, do gornje granice plimnog obalnog područja;

Rhône od granice sa Švicarskom do mora, izuzev Petit Rhônea;

Saône od mosta Pont de Bourgogne u Chalon-sur-Saôneu do stjecišta s Rhôneom;

Seine od prevodnice u Nogent-sur-Seine do početka kanala Tancarville;

Sèvre Niortaise od prevodnice u Maransu na poprečnoj granici mora nasuprot stražarnice do ušća;

Somme nizvodno od mosta Pont de la Portelette u Abbevilleu do vijadukta željezničke pruge koja povezuje Noyelles i Saint-Valéry-sur-Somme;

Vilaine od Redona (oznaka kilometra 89,345) do brane Arzal;

Jezero Amance;

Jezero Annecy;

Jezero Biscarosse;

Jezero Bourget;  
Jezero Carcans;  
Jezero Cazaux;  
Jezero Der-Chantecoq;  
Jezero Guerlédan;  
Jezero Hourtin;  
Jezero Lacanau;  
Jezero Orient;  
Jezero Pareloup;  
Jezero Parentis;  
Jezero Sanguinet;  
Jezero Serre-Ponçon;  
Jezero Temple.

#### *Hrvatska*

Dunav: od rkm 1 295 + 500 do rkm 1 433 + 100  
Rijeka Drava: od rkm 0 do rkm 198 + 600  
Rijeka Sava: od rkm 210 + 800 do rkm 594 + 000  
Rijeka Kupa: od rkm 0 do rkm 5 + 900  
Rijeka Una: od rkm 0 do rkm 15

#### *Mađarska*

Dunav: od rkm 1 812 do rkm 1 433  
Dunav Moson: od rkm 14 do rkm 0  
Dunav Szentendre: od rkm 32 do rkm 0  
Dunav Ráckeve: od rkm 58 do rkm 0  
Rijeka Tisa: od rkm 685 do rkm 160  
Rijeka Drava: od rkm 198 do rkm 70  
Rijeka Bodrog: od rkm 51 do rkm 0  
Rijeka Kettős-Körös: od rkm 23 do rkm 0  
Rijeka Hármas-Körös: od rkm 91 do rkm 0  
Kanal Sió: od rkm 23 do rkm 0  
Jezero Velence  
Jezero Fertő

#### *Nizozemska*

##### *Rajna*

Sneekermeer, Koevordermeer, Heegermeer, Fluessen, Slotermeer, Tjeukemeer, Beulakkerwijde, Belterwijde, Ramsdiep, Ketelmeer, Zwartemeer, Veluwemeer, Eemmeer, Alkmaardermeer, Gouwzee, Buiten IJ, Afgesloten IJ, Noordzeekanaal, luka IJmuiden, lučko područje Rotterdam, Nieuwe Maas, Noord, Oude Maas, Beneden Merwede, Nieuwe Merwede, Dordsche Kil, Boven Merwede, Waal, kanal Bijlandsch, Boven Rijn, kanal Pannersdensch, Geldersche Ijsel, Neder Rijn, Lek, kanal Amsterdam-Rajna, Veerse Meer, kanal Scheldt-Rajna do ušća u Volkerak, Amer, Bergsche Maas, Meuse nizvodno od Venloa, Gooimeer, Europort, Calandkanaal (istočno od luke Benelux), Hartelkanaal

#### *Austrija*

Dunav: od granice s Njemačkom do granice sa Slovačkom  
Inn: od ušća do elektrane Passau-Ingling

Traun: od ušća do km 1,80

Enns: od ušća do km 2,70

Morava: do km 6,00

#### *Poljska*

Rijeka Biebrza od ušća kanala Augustowski do ušća rijeke Narwie

Rijeka Brda od spoja s kanalom Bydgoski u Bydgoszczu do ušća rijeke Visle

Rijeka Bug od ušća rijeke Muchawiec do ušća rijeke Narwie

Jezero Dąbie do granice s unutarnjim morskim vodama

Kanal Augustowski od spoja s rijekom Biebrza do državne granice, zajedno s jezerima koja se nalaze duž tog kanala

Kanal Bartnicki od jezera Ruda Woda do jezera Bartężek, zajedno s jezerom Bartężek

Kanal Bydgoski

Kanal Elbląski od jezera Druzno do jezera Jeziorak i jezera Szelaż Wielki, zajedno s tim jezerima i jezerima duž kanala, te obilazni kanal u smjeru Zalewa od jezera Jeziorak do jezera Ewingi, uključujući to jezero

Kanal Gliwicki zajedno s kanalom Kędzierzyński

Kanal Jagielloński od spoja s rijekom Elbląg do rijeke Nogat

Kanal Łaczański

Kanak Ślesiański s jezerima koja se nalaze duž tog kanala, te jezero Gopło

Kanal Żerański

Rijeka Martwa Wisla od rijeke Visle u Przegalini do granice s unutarnjim morskim vodama

Rijeka Narew od ušća rijeke Biebrza do ušća rijeke Visle, zajedno s jezerom Zegrzyński

Rijeka Nogat od rijeke Visle do ušća u lagunu Visle

Rijeka Noteć (gornji tok) od jezera Gopło do spoja s kanalom Górnonotecki i kanal Górnonotecki te rijeka Noteć (donji tok) od spoja s kanalom Bydgoski do ušća u rijeku Wartu

Rijeka Nysa Lużycka od Gubina do ušća u rijeku Odru

Rijeka Odra od grada Racibórze do spoja s Istočnom Odrom koja postaje rijeka Regalica od prokopa Klucz-Ustowo, zajedno s tom rijekom i njezinim pritocima do jezera Dąbie, te obilazni kanal rijeke Odre od prevodnice Opatowice do prevodnice u gradu Wrocławu

Rijeka Zapadna Odra od brane u Widuchowi (704,1 km rijeke Odre) do granice s unutarnjim morskim vodama, zajedno s pritocima, te prokop Klucz-Ustowo koji povezuje rijeke Istočnu Odru sa Zapadnom Odrom

Rijeka Parnica i prokop Parnicki od Zapadne Odre do granice s unutarnjim morskim vodama

Rijeka Pisa od jezera Roś do ušća rijeke Narew

Rijeka Szkarpa od rijeke Visle do ušća u lagunu Visle

Rijeka Warta od jezera Ślesiańskie do ušća rijeke Odre

Sustav Wielkie Jeziora Mazurskie koji obuhvaća jezera povezana rijekama i kanalima koji čine glavnu rutu od jezera Roś (uključujući to jezero) u Pisu do kanala Węgorzewski (uključujući taj kanal) u Węgorzewu, zajedno s jezerima Seksty, Mikołajskie, Tałty, Tałtowisko, Kotek, Szymon, Szymoneckie, Jagodne, Boczne, Tajty, Kisajno, Dargin, Łabap, Kirsajty i Świecajty, zajedno s kanalom Giżicky, kanalom Niegociński i kanalom Piękna Gora, te obilazni kanal jezera Ryńskie (uključujući to jezero) u Rynu do jezera Nidzkie (do 3 km, koji čini granicu s prirodnim rezervatom „Jezero Nidzkie”), zajedno s jezerima Beldany, Guzianka Mała i Guzianka Wielka

Rijeka Visla od ušća rijeke Przemsza do spoja s kanalom Łączanski te od ušća tog kanala u Skawinu do ušća rijeke Visle u Gdański zaljev, isključujući akumulacijsko jezero Włocławski

#### Rumunjska

Dunav: od srpsko-rumunjske granice (km 1 075) do Crnog mora duž kanala Sulina

Kanal Dunav–Crno more (duljine 64,410 km): od spoja s Dunavom na km 299,300 Dunava kod Cernavodă (odnosno km 64,410 kanala) do luke Constanta jug–Agigea (km ,0' kanala)

Kanal Poarta Albă–Midia Năvodari (duljine 34,600 km): od spoja s kanalom Dunav–Crno more na km 29,410 kod Poarta Albă (odnosno km 27,500 kanala) do luke Midia (km ,0' kanala)

#### Slovačka

Dunav: od rkm 1 880,26 do rkm 1 708,20

Kanal Dunav: od rkm 1 851,75 do rkm 1 811,00

Rijeka Váh: od rkm 0,00 do rkm 70,00

Rijeka Morava: od rkm 0,00 do rkm 6,00

Rijeka Bodrog: od rkm 49,68 do rkm 64,85

Umjetna jezera: Oravská Priehrada, Liptovská Mara, Zemplínska Šírava

#### Švedska

Jezero Mälaren

Saltsjön, luke Stockholm i Värmdölandet

Područje od ispusta jezera Mälaren u Stockholmu, u Norrströmu, u Slussenu i u Hammarbyslussenu, omeđeno kopnom i mostom Lidingöbron te crtom koja prolazi svjetlom Elfviksgrunda na smjeru (azimutu) od 135 do 315 stupnjeva; crtom od Mellangårdsholmena do Högklevsuddea u Baggensfjärdenu; Örsundeta između Ingaröa i Fågelbrolandeta; crtom od Rönnäsudda preko svjetla Tegelhällana i svjetla Runöa do Talatta na Djuröu; crtom preko Vindöströma od Vindöa do Värmdölandeta; te otocima u tom području.

Kanal Södertälje i luke u Södertäljeu

Kanal Södertälje i luke u Södertäljeu, omeđeni na sjeveru prevodnicom Södertälje, a na jugu paralelom geografske širine S 59° 09' 00".

Kanal Trollhätte, Göta älv i Nordre älv

Područje od paralele na geografskoj širini koja prolazi navigacijskom oznakom Bastungsgrunden u južnom dijelu jezera Vänern do mosta Älvsborg i rijeke Nordre älv do paralele geografske dužine I 11° 45' 00".

Kanal Göta

Na istoku od prevodnice Mem do mosta Motala, uključujući jezero Asplången, jezero Roxen i jezero Boren; na zapadu od paralele geografske dužine kroz svjetlo Rödesund Norra Yttrea u Karlsborgu do prevodnice Sjötorp, uključujući jezerski sustav kroz koji kanal prolazi."

*PRILOG II.*

„*PRILOG II.*“

**MINIMALNA TEHNIČKA PRAVILA KOJA SE PRIMJENJUJU NA PLOVNE ILI PLUTAJUĆE OBJEKTE NA  
UNUTARNJIM PLOVNIM PUTOVIMA 1., 2., 3. I 4. ZONE**

Tehnička pravila koja se primjenjuju na plovne ili plutajuće objekte su ona koja su utvrđena u standardu ES-TRIN 2023/1.”

\_\_\_\_\_